

# Community Health in Motion

Working together to serve our most vulnerable residents

**FREE immunization clinic for children  
with no health insurance or who are covered by OHP**

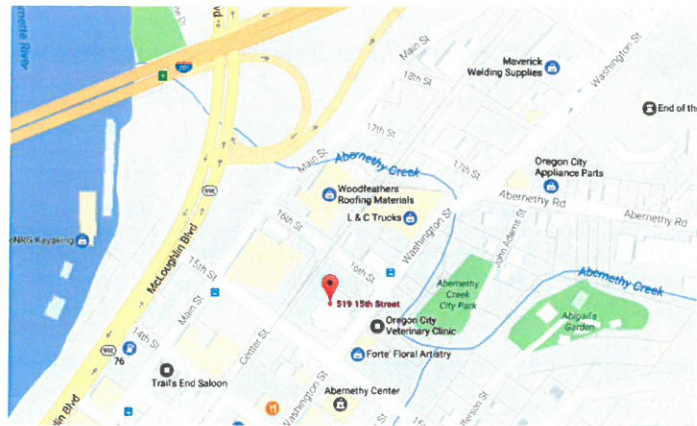
**4 - 7 p.m., Wednesday, February 13, 2019**

**Walk-in only – appointments not available**

Vaccines will be provided free of charge to children with no health insurance, OHP or children with insurance that does not cover the cost of immunizations. All immunizations required by the State of Oregon for children will be available. Please bring any immunization records you have to the clinic. **A parent or guardian must be present and sign an authorization form for children under age 15.**

## NEW LOCATION:

**Providence Willamette Falls  
Community Center  
519 15th Street  
Oregon City**



If you are covered under Oregon Health Plan, immunizations are available Monday through Friday 8 a.m. to 7 p.m., through the Clackamas County Health Centers. Phone 503-655-8471.

**Questions? Please call Clackamas County Public Health: 503-655-8799.**



# Salud Comunitaria en Movimiento

Colaborando para servir a nuestros residentes más vulnerables

**Clínica de vacunación GRATIS para menores sin seguro de salud o que tienen cobertura del Plan de Salud de Oregon**

**4 - 7 p.m., miércoles, 13 de febrero de 2019**

**Sólo se atiende de acuerdo al orden de llegada – no se cuenta con citas**

Las vacunas se brindarán gratis a menores que no tienen seguro de salud, que tienen cobertura del Plan de Salud de Oregon (OHP, por sus siglas en inglés) o menores que tienen un seguro que no cubre el costo de vacunas. Todas las vacunas requeridas por el Estado de Oregon estarán disponibles para los menores de edad. Por favor, lleve a la clínica los expedientes de vacunas que tenga. **Uno de los padres o un tutor legal debe estar presente y firmar un formulario de autorización para los menores que tengan menos de 15 años de edad.**

En caso de tiempo inclemente, si el Distrito Escolar de North Clackamas está cerrado, la clínica será cancelada.

**Nueva ubicación: Providence Willamette Falls Community Center • 519 15th Street • Oregon City**

Si tiene cobertura bajo el Plan de Salud de Oregon, las vacunas están disponibles de lunes a viernes de 8 a.m. a 7 p.m., por medio de los Centros de Salud del Condado de Clackamas. Teléfono 503-655-8471.

**¿Tiene preguntas? Llame a la división de salud pública del condado de Clackamas al 503-655-8799**

# Общественное здравоохранение в действии

Работаем вместе на благо наиболее уязвимых жителей нашего район

**БЕСПЛАТНАЯ вакцинация для детей, не имеющих медицинской страховки или имеющих медицинское страхование по программе ОНР.**

**С 16:00 до 19:00, в среду, 13 февраля 2019 года.**

**Обслуживание только в порядке живой очереди – предварительная запись не производится.**

Бесплатная вакцинация будет проводиться для детей, не имеющих медицинского страхования, имеющих страхование по программе ОНР, либо для тех, чья медицинская страховка не оплачивает вакцинацию. В наличии будут иметься все виды детских вакцин, в соответствии с требованиями правительства штата Орегон. Пожалуйста, принесите с собой в клинику любые сведения о предыдущих вакцинациях. **Для детей в возрасте до 15 лет присутствие родителя или опекуна обязательно для того, чтобы подписать бланк-разрешение на ребенка.**

В случае неблагоприятных погодных условий, если учреждения школьного округа North Clackamas будут закрыты, работа клиники будет также отменена.

**НОВОЕ МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ: Providence Willamette Falls Community Center • 519 15th Street • Oregon City**

Лица, пользующиеся программой льготного медицинского страхования штата Орегон (ОНР), также могут пройти вакцинацию с понедельника по пятницу, с 8:00 до 19:00, в центрах здравоохранения округа Клакамас. Телефон: 503-655-8471

**Вопросы? Пожалуйста, звоните в Отдел общественного здравоохранения округа Клакамас по тел. 503-655-8799.**